



**Конвенция о ликвидации всех
форм дискриминации в
отношении женщин**

Distr.: General
26 November 2002
Russian
Original: English

**Комитет по ликвидации дискриминации
в отношении женщин**
Двадцать шестая сессия

Краткий отчет о 533-м заседании,
состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в четверг, 17 января 2002 года, в 15 ч. 00 м.

Председатель: г-жа Абака

Содержание

Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками
в соответствии со статьей 18 Конвенции (*продолжение*)

Третий и четвертый периодические доклады Исландии (продолжение)

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться *в течение одной недели с момента выпуска этого документа* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Любые поправки к отчетам о заседаниях этой сессии будут сведены в один документ, содержащий только исправления, который будет издан вскоре после окончания сессии.

Заседание открывается в 15 ч. 10 м.

Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьями 18 Конвенции (продолжение)

Третий и четвертый периодические доклады Исландии (продолжение) (CEDAW/C/ICE/3-4; CEDAW/PSWG/2002/I/CRP.1/Add.1 и CEDAW/PSWG/2002/I/CRP.2/Add.1)

1. По приглашению Председателя г-жа Бьярнадоттир и г-жа Гуннстайндоттир (Исландия) занимают места за столом Комитета.

2. **Г-жа Бьярнадоттир** (Исландия), продолжая отвечать на вопросы членов Комитета о насилии в отношении женщин, в ответ на вопрос г-жи Шин говорит, что, как она полагает, этот вопрос был затронут в контексте рассмотрения статьи 12 с учетом его серьезнейших последствий для здоровья женщин. Учитывая, как обсуждение и подход к этому вопросу изменились за прошедшее время, она уверена, что ему будет уделено внимание также при рассмотрении ряда других статей, а также в будущих докладах. У оратора нет данных о медицинских расходах, однако она заверяет Комитет, что соответствующая информация будет включена в следующий периодический доклад.

3. Программа групповой терапии для мужчин, совершивших акты насилия в отношении женщин, осуществление которой началось в 1998 году, по-прежнему пользуется успехом. Согласно обследованию, проведенному в конце 2000 года, 90 процентов женщин, в той или иной мере связанных с мужчинами, участвовавшими в программе групповой или индивидуальной терапии, удовлетворены ее результатами. В большинстве случаев насилие уменьшилось или прекратилось вообще, а качество жизни женщин в целом улучшилось; женщины говорят, что стали чаще смеяться и чувствуют себя более спокойно. Мужчины, участвовавшие в обследовании, также были весьма удовлетворены полученными результатами. Министерство здравоохранения и министерство социальных дел рассматривают предложение о продолжении осуществления этого проекта в течение трехлетнего периода, ставя цель охватить другие районы Исландии и включить его в программу работы с заключенными в тюрьмах, с тем чтобы обеспечить охват мужчин, которые не прибегают к терапии по своей собственной инициативе.

Кроме того, в Гренландии, на Фарерских островах и в балтийских странах исландские эксперты проводят для соответствующего персонала занятия по программам терапии для мужчин. Проект в области терапии потребовал больших усилий и внимания, и оратор считает, что настало время вдохнуть новую жизнь в другие, менее удачные проекты.

4. Благодаря повышению качества профессиональной подготовки сотрудничество полиции с организацией «Приют для женщин», центром по проблеме кровосмешения, центром по оказанию помощи жертвам изнасилований в городской больнице Рейкьявика, а также женским консультативным центром обрело более конструктивный и эффективный характер. Для сотрудников полиции проводятся курсы и семинары по вопросам, касающимся обращения с жертвами насилия в семье, сексуальных правонарушений и торговли людьми.

5. **Г-жа Гуннстайндоттир** (Исландия) говорит, что на основе доклада, подготовленного министерством юстиции в 1997 году, были внесены поправки в закон об уголовном преследовании и в Уголовный кодекс, позволившие обеспечить жертвам насилия в семье право пользоваться услугами адвоката, обеспечить защиту свидетелей акта насилия в семье, нанесения физических увечий и совершения сексуальных правонарушений, а также отдачу охранных судебных приказов, когда это необходимо. Улучшается понимание проблемы насилия в отношении женщин и детей, ее обсуждение в обществе и в средствах массовой информации стало значительно более открытым.

6. **Г-жа Гонсалес** дает высокую оценку государству-участнику за его емкий, четкий и основательный доклад, а также за большой объем дополнительной информации, предложенной во время его представления. Она подчеркивает необходимость принятия решительных действий по борьбе с торговлей женщинами и проституцией и выражает надежду на то, что исландские власти сосредоточат особое внимание на вопросах, связанных с опасностью сексуальной коммерции, которая, как правило, отягчает нарушения прав человека и сопутствует организованной преступности. Оратор приветствует решительные меры, уже принятые государством-участником для искоренения насилия в отношении женщин и детей, в том числе новаторские положения, касающиеся случаев применения насилия

женщинами в отношении мужчин. Возможно, в своем следующем докладе Исландия могла бы представить Комитету информацию о масштабах проблемы насилия в отношении детей, включив в него соответствующие данные. Кроме того, было бы полезно получить информацию о любых случаях сексуального насилия в отношении детей и о насилии в отношении престарелых женщин. Оратор была бы признательна, если бы государство-участник ответило на поднятый предсессионной рабочей группой вопрос о мерах наказания за применение насилия в отношениях между супругами.

7. Оратор благодарит делегацию за дополнительную информацию о женщинах, занятых на дипломатической службе, и надеется, что будут и далее создаваться стимулы для привлечения женщин на работу в этой сфере. Отметив, что ранее Комитет по экономическим, социальным и культурным правам затрагивал вопрос об увеличении потребления наркотиков и алкоголя в среде исландской молодежи и студентов, оратор интересуется, выполнило ли правительство рекомендацию этого Комитета об изучении данной проблемы и к каким выводам оно пришло. Полезной была бы также информация о масштабах потребления наркотиков и алкоголя женщинами всех возрастов.

8. **Г-жа Корти**, ссылаясь на поправки к статье 6 Уголовного кодекса и отмечая, что согласно представленной в опубликованном министерством юстиции промежуточном докладе и полученной во время бесед с жертвами информации о том, что женщины из Восточной Европы доставляются для работы в стриптиз-барах, дает высокую оценку принятым государством-участником мерам по борьбе с растущей проблемой проституции и торговли женщинами. Вместе с тем она рекомендует принять еще более решительные меры и применять более строгие наказания и выражает надежду на то, что в следующем периодическом докладе будет представлена дополнительная информация о том, как решается эта проблема.

9. **Г-жа Ахмад**, ссылаясь на ответы правительства на перечень проблем и вопросов в отношении его докладов (CEDAW/PSWG/2001/I/CRP.2/Add.3), задает вопрос о причинах невыполнения целевого показателя обеспечения 30-процентного участия женщин в работе государственных органов (вопрос 7).

Заключается ли причина в том, что эта цель нерелевантна, что женщины предпочитают существующее положение или же в том, что не были приняты надлежащие последующие меры для создания психологических стимулов, необходимых, пожалуй, даже высокообразованным женщинам для работы в государственном аппарате? Отмечая усилия министерства иностранных дел с целью заполнить 50 процентов всех новых должностей, предусматривающих наличие университетских дипломов, женщинами (вопрос 9), оратор спрашивает, выполнена ли эта цель и, если да, то повлекло ли это какую-либо реакцию со стороны конкурентов мужского пола. Было бы также интересно узнать соотношение мужчин и женщин, подавших заявления о принятии на работу, и занимало ли министерство женщин из конкретных университетов или из состава конкретных групп.

10. Оратор была бы признательна за более подробную информацию о видах работы (например, проведение семинаров, консультирование, наставничество), проводимой соответствующими факультетами университетов в целях создания стимулов для привлечения большего числа женщин к изучению инженерного дела и технических дисциплин (вопрос 11). Отрадно, что в этом отношении правительство сумело заручиться поддержкой деловых кругов, в том числе страховых компаний, и других играющих важную роль в жизни общества структур. Подчеркивая, что поощрение участия женщин в сфере науки и техники имеет жизненно важное значение для решения их проблем во всех областях, оратор интересуется, были ли учебные курсы по теме «Женщины и наука», посвященные философии и истории науки, и специальная конференция по вопросу об участии женщин в научной деятельности в Исландии организованы по инициативе правительства или университетов. Было бы также интересно узнать, предназначен ли изданный Национальным центром учебных материалов справочник по вопросам, касающимся равенства мужчин и женщин, для преподавателей, студентов или администраторов. В заключение оратор отмечает, что она хотела бы получить подробную информацию о «больших успехах», достигнутых в осуществляемом государством-участником проекте по обеспечению баланса между трудовой деятельностью и семейной жизнью на основе введения гибкого рабочего графика (вопрос 18).

11. **Г-жа Гунесекере** задает вопрос о диспропорции между максимальным сроком наказания за изнасилование, предусматривающим 16 лет тюремного заключения, и сроком от двух до четырех лет за торговлю людьми и содержание публичных домов, включая эксплуатацию несовершеннолетних. Она хотела бы знать, имеет ли государство-участник серьезное намерение ввести более строгие наказания при пересмотре Уголовного кодекса. Ряд стран, в том числе Швеция, рассматривают содержание публичных домов как одну из форм применения насилия в отношении женщин.

12. **Г-жа Бьярнадоттир** (Исландия) говорит, что не может представить каких-либо данных о случаях сексуального надругательства над детьми. Хотя ранее такие случаи нередко замалчивались, в настоящее время растет понимание масштабов проблемы и повышается готовность обсуждать этот вопрос. Наряду с этим общественность лучше осознает наличие связи между насилием в отношении детей и плохим обращением с их матерями. Совместно с другими странами Северной Европы Исландия проводит исследование по вопросу о насилии в семье, в ходе которого уже установлено, что 50 процентов детей, живущих в семьях, в которых практикуется насилие, стали непосредственными жертвами физического насилия. В следующий доклад будут включены все имеющиеся данные.

13. Кроме того, Исландия проводит научное исследование о физическом и психологическом насилии в отношении престарелых женщин, включая финансовое давление, которому подвергаются некоторые из них. Хотя изнасилование в браке считается в Исландии преступлением, как правило, оно рассматривается как менее серьезное нарушение по сравнению с другими преступлениями на сексуальной почве, однако такое отношение нельзя считать оправданным.

14. Злоупотребление наркотиками среди девочек в Исландии стремительно растет и имеются недвусмысленные доказательства наличия связи между злоупотреблением наркотиками, проституцией и сексуальными преступлениями. Новым явлением стали изнасилования преступными группами лиц, и это также связано со злоупотреблением наркотиками.

15. **Г-жа Гуннстейндоттир** (Исландия) говорит, что правительство очень хорошо осознает рост зло-

употребления наркотиками и алкоголем среди подростков и затратило немало финансовых средств и усилий в попытке искоренить эти явления в молодежной среде. Открыты дополнительные лечебные центры, и очередь на лечение в восьми существующих центрах невелика. В школах проводятся информационные кампании с целью предостеречь молодых людей от опасности употребления наркотиков. Усилия по выявлению факторов, лежащих в основе злоупотребления наркотиками, показали, что тому имеется много причин, в том числе сексуальное насилие, трудности в учебе и социальная изоляция.

16. **Г-жа Бьярнадоттир** говорит, что несколько месяцев тому назад прошло широкое публичное обсуждение проблемы женщин и алкоголизма. В результате органы здравоохранения приступили к решению проблемы, на которую ранее было наложено табу. В целях оказания помощи женщинам, являющимся жертвами сексуального или бытового насилия, были укреплены семейные консультационные центры.

17. В свой следующий доклад Исландия включит раздел, посвященный стриптиз-клубам. Такие клубы, запрещенные местными властями, приходят в упадок, причем не только в результате принятия правовых мер, препятствующих их работе, но и в силу растущего понимания того, что женщины порой работают там не по своей воле — их толкает на это элементарная потребность в средствах, а в иных случаях они являются жертвами торговли людьми. В Акурейри два из четырех ранее существовавших клуба уже закрыты.

18. **Г-жа Гуннстейндоттир** говорит, что для достижения 30-процентного целевого показателя, установленного в 1993 году, необходимо создавать женщинам стимулы для участия в выборах в государственные органы. Учрежденный в 1998 году комитет организует курсы по подготовке женщин к участию в работе директивных органов и в политической жизни страны.

19. **Г-жа Бьярнадоттир** говорит, что для достижения 30-процентного показателя участия женщин в работе государственных органов необходимо изменить процедуры назначения на должность. Одна из возможностей заключается в том, чтобы на каждую должность выдвигались кандидат-мужчина и кандидат-женщина. В министерстве иностранных

дел 50 процентов вновь принятых на работу — это женщины, имеющие университетское образование, увеличилось и число женщин, принятых на работу в другие министерства. Хотя женщины составляют основную часть старших должностных лиц и юристов во многих министерствах, большинство из самых высоких должностей на гражданской службе по-прежнему занимают мужчины.

20. В ответ на вопрос о проекте по развитию руководящих навыков оратор объясняет, что проводятся семинары и курсы, ведется наставническая работа. В его рамках осуществляется 13 отдельных подпроектов. Цель двух из них состоит в том, чтобы привлечь мужчин к работе в качестве среднего медицинского персонала и социальной работе, в остальных подпроектах основное внимание уделяется женщинам. В рамках этого проекта женщины-инженеры и женщины-специалисты по компьютерам посетили все школы в стране, проводят в них работу, направленную на то, чтобы девочки выбирали соответствующие профессии. Планируется организовать аналогичные посещения мужчинами из числа среднего медицинского персонала и социальных работников. Проведенная в 1999 году конференция по теме «Женщины и демократия» привлекла интерес к этому проекту со стороны предпринимателей. Кроме того, Исландский университет занимается подготовкой конференции о положении женщин в науке.

21. Справочник по вопросам равенства мужчин и женщин рассчитан в основном на преподавателей, однако используется и специалистами, работающими в министерстве образования и других ведомствах.

22. **Г-жа Гуннстейндоттир** говорит, что успех проекта «Обеспечение баланса» она объясняет тем, что он отвечает потребностям рынка труда. Мужчины и женщины хотят работать и одновременно наслаждаться семейной жизнью. Молодые люди проявляют особый интерес к гибкому графику работы, который дает также ряд преимуществ работодателям.

23. **Г-жа Бьярнадоттир**, касаясь вопроса о наказании за торговлю женщинами и проституцию, говорит, что в Исландии широко обсуждался новый шведский закон, предусматривающий наказание лиц, пользующихся услугами проституток. Между странами Северной Европы и балтийскими страна-

ми налажено тесное сотрудничество в вопросах, касающихся уголовной ответственности, и для улучшения понимания этого вопроса общественностью недавно была сформирована совместная рабочая группа. Это одна из областей, в которой для достижения успеха органы власти должны сотрудничать друг с другом. Люди ждут, какие результаты даст шведский эксперимент.

24. В заключение оратор говорит, что 55 процентов работающих женщин в Исландии заняты полный рабочий день.

25. **Председатель** благодарит делегацию за то, что она полностью ответила на все вопросы, и за весьма интересный диалог. Комитет высоко оценивает достижения Исландии в осуществлении Конвенции, однако он продолжает испытывать озабоченность тем, что женщины недостаточно активно участвуют в общественной и политической жизни, что Конвенция не является частью исландского внутреннего права, что ведется торговля женщинами и детьми в целях их использования в секс-индустрии в этой стране, а за изнасилования выносятся приговоры, предусматривающие непродолжительные сроки заключения. Председатель надеется, что информация о заключительных замечаниях Комитета будет широко распространена в Исландии.

Заседание закрывается в 16 ч. 15 м.